



FEEL THE DIFFERENCE

Algemene zakelijke voorwaarden voor Radisson Blu Hotel, Cologne – Vergaderingen en evenementen

Informatieblad overeenkomstig § 651w(2) BGB, Art. 251 § 2 zin 1 nr. 2(a) of de Inleidingswet bij het Duitse Burgerlijk Wetboek (Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch, EGBGB) onder artikel 14 van deze AZV

1. Toepassingsgebied; Contractvorming

Deze Algemene Voorwaarden ("AV") zijn van toepassing op het contract tussen u en Radisson Blu Hotel, Cologne in Messe-Kreisel 3, 50679 Köln, Germany (UST-ID DE214725933) met betrekking tot onze hoteldiensten voor vergaderingen en evenementen in overeenstemming met ons contractaanbod ("Contractaanbod"). Deze AZV zijn van toepassing op zowel consumenten (§ 13 BGB) als ondernemers (§ 14 BGB). Er komt een contract tot stand wanneer u ons contractaanbod accepteert of wij uw aanvraag accepteren ("Contract"). Wij kunnen het contract in tekstvorm bevestigen.

2. Vergaderingen en evenementen

Volgens het Contractaanbod zijn vergaderingen en evenementen één dag of opeenvolgende dagen waarop u van plan bent een specifiek aantal mensen in onze faciliteiten bijeen te brengen voor een speciaal doel ("Evenement"). We zullen tijdens het Evenement verschillende diensten verlenen, waaronder de accommodatie in gastenkamers, het huren van vergader- en evenementenruimtes, het leveren van apparatuur, eten en drinken en andere diensten ("Hoteldiensten").

Als er iets verandert aan het Evenement (zoals het aantal deelnemers en gastenkamers), dient u ons hiervan zonder onnodige vertraging schriftelijk op de hoogte te stellen. Als het aantal toeneemt, zullen wij onze uiterste best doen om de extra deelnemers te accommoderen. Dit kan echter niet worden gegarandeerd.

Er mogen geen etenswaren of dranken in het hotel of de faciliteiten worden gebracht voor consumptie ter plaatse, tenzij met onze voorafgaande schriftelijke toestemming.

3. Evenementenfaciliteiten

Wij zullen u voorzien van faciliteiten en de relevante kamers en apparatuur overeenkomstig het Contractaanbod ("Faciliteiten"). We kunnen de geboekte faciliteiten wijzigen als de feitelijke omstandigheden veranderen. Deze omvatten zonder beperking een afname of toename van het aantal deelnemers, technische problemen in de faciliteiten, gezondheidsrisico's en veiligheidsrisico's.

Tenzij met onze voorafgaande schriftelijke toestemming, mag u uw eigen technische apparatuur niet installeren of gebruiken. Wel kunt u ons vragen om namens u en voor uw rekening (technische) apparatuur van derden aan te schaffen. Wij kunnen u de elektriciteitskosten die door het gebruik van dergelijke apparatuur worden gemaakt in rekening brengen en een vergoeding innen die verband houdt met de aansluitkosten voor het gebruik van de IT-systemen. Als wij diensten moeten verlenen of betalingen moeten doen aan derden vanwege het evenement, in het bijzonder als die gebaseerd zijn op claims van auteursrechtenorganisaties (zoals GEMA), zult u ook die kosten moeten dragen.

U mag geen niet-technische apparatuur installeren of gebruiken, of versieringen aan de muren of plafonds bevestigen, behalve met onze voorafgaande schriftelijke toestemming. Na uw Evenement dient u alle systemen zonder onnodige vertraging te verwijderen. U bent verantwoordelijk voor het afvoeren van alle verpakkingsmaterialen en afval in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.

Als u apparatuur of voorwerpen van uzelf of van een derde in onze Faciliteiten opslaat, doet u dit op eigen risico. Wij zijn alleen aansprakelijk voor verlies, vernietiging of schade in verband met dergelijke apparatuur in geval van grove nalatigheid of opzet. Het meegebrachte materieel en voorwerpen moeten voldoen aan de brandveiligheidsvoorschriften. Wij kunnen hiervan officieel bewijs verlangen.

Uw gebruik van onze faciliteiten en hoteldiensten moet in overeenstemming zijn met het contract en met de nationale en lokale wet- en regelgeving. Alle cateringdiensten (zoals het verlengen van de openingstijden van de bar) moeten vóór de datum van het Evenement door ons schriftelijk worden bevestigd en goedgekeurd. Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, verkrijgt u de benodigde vergunningen en machtigingen en betaalt u de relevante kosten (zoals licentiekosten voor het gebruik van muziekrechten, verplichte sociale zekerheidsbijdragen voor artiesten, enz.).

4. Gastenkamers

Wij stellen u gastenkamers ter beschikking volgens de informatie in het Contractaanbod.

Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, vindt het inchecken plaats op de aankomstdatum vanaf 15.00 uur en het uitchecken op de dag van vertrek om 12.00 uur. Als u later uitcheckt, kunnen er extra kosten met zich meebrengen. Dit is op basis van beschikbaarheid op de betreffende dag. Als een deelnemer het hotel vóór de afgesproken vertrekdatum verlaat, kunnen er annuleringskosten in rekening worden gebracht.



FEEL THE DIFFERENCE

Indien wij het aantal door ons bevestigde gastenkamers niet kunnen verstrekken, stellen wij u hiervan zo spoedig mogelijk op de hoogte. In dat geval nemen wij de kosten op ons voor alternatieve accommodatie in het dichtstbijzijnde hotel van de vergelijkbare categorie. Ook nemen wij de kosten voor een telefoongesprek en het dagelijkse vervoer van onze faciliteit naar het alternatieve hotel en terug over.

5. Annuleringen

Met inachtneming van de volgende voorschriften kunt u als volgt schriftelijk annuleren:

		Aantal geboekte Kamervernachtingen/ gecontracteerde deelnemers						Percentagebereik dat gratis kan worden geannuleerd
Deadlines vóór het begin van het geplande evenement of de geplande aankomst (in dagen vóór begin/aankomst)		1 - 15 Gasten/ Kamervernachtingen	16 - 40 Gasten/ Kamervernachtingen	41 - 75 Gasten/ Kamervernachtingen	76 - 150 Gasten/ Kamervernachtingen	150 - 250 Gasten/ Kamervernachtingen	251 Gasten/ Kamervernachtingen +	
Niveau 9	Tot 1 dag	1 Kamervernachting/deelnemer	2 Kamervernachtingen/deelnemers	3 Kamervernachtingen/deelnemers	3 Kamervernachtingen/deelnemers	3 Kamervernachtingen/deelnemers	3 Kamervernachtingen/deelnemers	
Niveau 8	Tot 3 dagen	10%	10%	5%	0%	0%	0%	
Niveau 7	Tot 7 dagen	40%	25%	10%	5%	0%	0%	
Niveau 6	Tot 14 dagen	100%	40%	25%	10%	5%	0%	
Niveau 5	Tot 28 dagen		100%	40%	25%	10%	5%	
Niveau 4	Tot 60 dagen			100%	40%	25%	10%	
Niveau 3	Tot 90 dagen				100%	40%	25%	
Niveau 2	Tot 120 dagen					100%	40%	
Niveau 1	Tot 180 dagen						100%	

Alle reducties zijn gebaseerd op de laatst bevestigde waarde van de boeking.

Als er sprake is van extra of latere annuleringen van gastenkamers, of als deelnemers voortijdig vertrekken, kunnen we eisen dat u een vergoeding betaalt ter hoogte van tot (90%) van de overeengekomen prijzen voor annuleringen.

Als er sprake is van extra of latere annuleringen van de hoteldiensten, kunnen we van u een schadevergoeding eisen ter hoogte van tot (90%) van de overeengekomen deelnamekosten en -vergoedingen.

Indien is afgesproken dat u binnen een bepaalde termijn kosteloos kunt opzeggen, mogen wij de overeenkomst binnen die termijn ook zonder enige verplichting jegens u opzeggen.

Als u meer dan (30%) van de overeengekomen Hoteldiensten annuleert, kunnen we de prijzen die in het Contractaanbod staan vermeld in redelijke mate verhogen, ongeacht de relevante annuleringskosten.

Elke annulering van een kamervernachting / deelnemer die de percentages vermeld in 5 overschrijdt. Annuleringen en no-shows geven ons recht op de betaling van een compensatiebedrag gelijk aan de contractwaarde.

6. Prijzen

Prijzen worden aangeboden in de respectieve lokale valuta en zijn inclusief de relevante belastingen en servicekosten. We kunnen de prijzen in redelijke mate verhogen als zich onverwachte belastingverhogingen, stijgingen van de productkosten of knelpunten in het aanbod of een abnormaal hoge vraag in de steden voordoen die buiten onze macht liggen, maar niet meer dan 5%. Bij consumentenovereenkomsten is die regeling alleen van toepassing als de periode tussen de totstandkoming van de overeenkomst en de aanvang van het Evenement meer dan vier maanden bedraagt. Indien wij gebruik maken van het recht tot tariefverhoging hebben beide partijen het recht de overeenkomst kosteloos te ontbinden.

Deelnamepakketten zijn dagelijks beschikbaar van 9.00 tot 18.00 uur. Als uw evenement buiten deze tijden begint of eindigt, kunnen er extra kosten in rekening worden gebracht. Bijzondere regelingen worden eveneens afzonderlijk gefactureerd.

Indien de periode tussen contractvorming en aanvang van het evenement meer dan één jaar bedraagt, zijn wij gerechtigd de prijzen met meer dan 5% aan te passen.

Als de belasting- of btw-tarieven op enig moment tussen de ondertekening van het contract en de aankomst van de groep/het evenement worden aangepast, worden de prijzen dienovereenkomstig aangepast.



FEEL THE DIFFERENCE

7. Aanbetaling

Indien een aanbetaling is overeengekomen, dient deze binnen (30) dagen na ondertekening van het contract te worden voldaan. We kunnen voorafgaand aan uw evenement aanvullende aanbetalingen vragen. Als u de aanbetalingen niet doet, kunnen wij ons terugtrekken uit het contract en een schadevergoeding eisen ter hoogte van de annuleringskosten die van toepassing waren op het moment dat de betaling verschuldigd was.

Als de deelnemers hun eigen kamerkosten en dagelijkse vaste kosten moeten betalen, moet u hen hiervan op de hoogte stellen en kunnen wij van hen een zekerheid eisen in de vorm van een creditcardgarantie of een vergelijkbare zekerheid. Als u een kredietlimiet nodig heeft, moet u het ingevulde kredietaanvraagformulier (21) dagen vóór aanvang van het evenement bij ons indienen.

Hoogte van aanbetalingen

10% van de totale waarde uiterlijk 30 dagen na ondertekening van het contract

50% van de totale waarde uiterlijk 90 dagen vóór aanvang van het evenement

100% van de totale waarde uiterlijk 30 dagen vóór aanvang van het evenement

Als u de aanbetaling(en) niet doet, hebben we het recht om de overeenkomst te herroepen en een schadevergoeding te eisen die gelijk is aan de annuleringskosten die van toepassing waren op het moment dat de aanbetaling verschuldigd was.

8. Betaling

U draagt alle kosten en vergoedingen voor de hoteldiensten op grond van het contract. Eventuele extra kosten die u of de deelnemers tijdens het evenement maken, dienen bij vertrek te worden verrekend. Als er krediet is verleend en wij dit hebben goedgekeurd, moeten facturen binnen (14) dagen na ontvangst volledig worden voldaan. In geval van wanbetaling kunnen wij vertragingsrente eisen van 9 procentpunten boven de basisrente (of 5 procentpunten boven de basisrente voor consumentencontracten).

U bent als hoofdelijke schuldenaar persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de gastenkamers en de dagelijkse deelnamearrangementen, die bij vertrek moet plaatsvinden.

Waar van toepassing dat deelnemers wordt verzocht om de kosten voor de kamer, Vergaderingen en evenementen en Extra's op individuele basis te betalen, hebben we het recht om bij aankomst een borg van de deelnemers te vragen in de vorm van een creditcardgarantie of iets dergelijks. Al deze kosten moeten bij vertrek volledig worden betaald. In het geval dat deelnemers geen betaling of borg betalen, is het contactbedrijf aansprakelijk voor de betaling van openstaande facturen.

9. Beëindiging/intrekking door het hotel

We kunnen het contract met onmiddellijke ingang beëindigen door je hiervan schriftelijk op de hoogte te stellen (i) als omstandigheden buiten onze macht ons verhinderen het contract uit te voeren; of (ii) als we reden hebben om te vermoeden dat je misleidende of valse informatie hebt verstrekt over essentiële feiten, zoals het doel van het evenement, en het houden van het evenement onze reguliere activiteiten, reputatie of veiligheid zou schaden; of (iii) als er een faillissements- of surseanceprocedure tegen je is ingesteld of als er een uitvoeringsbevel is uitgevaardigd met betrekking tot uw bezittingen. Wij zijn niet verplicht u te compenseren voor de verliezen of nadelen die u lijdt omdat wij de overeenkomst onder een van deze voorwaarden beëindigen.

10. Verbod op overdracht en onderhuur of wederverhuur

Tenzij met onze voorafgaande schriftelijke toestemming, mag u het contract niet toewijzen of overdragen aan een derde partij, of de geboekte Faciliteiten onderverhuren of opnieuw verhuren aan een derde partij, inclusief een groepsmaatschappij die met u verbonden is. Wij kunnen bij wanprestatie de overeenkomst beëindigen en bij een overdracht de prijzen en voorwaarden wijzigen.

11. Aansprakelijkheid

Wij zijn jegens u of de deelnemers uitsluitend aansprakelijk voor verlies of schade in geval van grove nalatigheid en opzet, in overeenstemming met de wettelijke bepalingen. In andere gevallen zijn wij alleen aansprakelijk als een wezenlijke contractverplichting wordt geschonden, wat betreft het bedrag beperkt tot de vergoeding van voorzienbare en typische schade. Claims die tegen ons worden ingediend, zijn alleen geldig als ze aan ons kenbaar worden gemaakt onmiddellijk nadat het potentiële verlies of de schade bekend is geworden, en niet later dan **(1)** jaar na de overeengekomen ingangsdatum voor het



FEEL THE DIFFERENCE

evenement. Deze aansprakelijkheidsbeperking geldt niet voor onze aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit letsel aan leven, ledematen of gezondheid.

U bent jegens ons aansprakelijk voor verlies of schade in verband met onze gebouwen en faciliteiten, ons personeel, andere gasten of ons merksysteem, of voor andere schade, indien u, de deelnemers of de door u voor het Evenement ingeschakelde derden verantwoordelijk voor dat verlies of deze schade zijn. Bent u ondernemer, dan bestaat die aansprakelijkheid ongeacht verwijtbaarheid. Wij kunnen om bewijs vragen van uw bestaande aansprakelijkheidsverzekering voor het Evenement om ons te beschermen tegen het risico van uw aansprakelijkheid.

Bent u geen organisator van het Evenement, of heeft u een commerciële tussenpersoon of organisator ingeschakeld, dan bent u samen met de tussenpersoon of organisator hoofdelijk aansprakelijk voor alle verplichtingen die voortvloeien uit en verband houden met de overeenkomst.

12. Toepasselijk recht; Forum

Op dit contract is het Duitse recht van toepassing. Alle geschillen, controverses en claims die voortvloeien uit of verband houden met dit contract zullen in der minne tussen ons en u worden geregeld. Indien wij er niet in der minne uit kunnen komen en u ondernemer bent, is de bevoegde rechtbank de locatie van het hotel.

Kennisgeving voor consumenten over de EU-geschillencommissie voor consumenten

De Europese Unie heeft een onlineplatform opgezet voor de buitengerechtelijke beslechting van geschillen op het gebied van het consumentenrecht: [Onlinegeschillenbeslechting | Europese Commissie \(europa.eu\)](https://ec.europa.eu/consumers/odr/). Onze deelname aan de buitengerechtelijke beslechting van geschillen op grond van het consumentenrecht is echter uitdrukkelijk uitgesloten.

13. Overmacht

Indien zich een overmachtssituatie voordoet, kan de overeenkomst door beide partijen geheel of gedeeltelijk worden uitgesteld of anderszins gewijzigd. Er is altijd sprake van overmacht als zich een onvoorzienbare en onvermijdelijke gebeurtenis voordoet waarvoor wij niet verantwoordelijk zijn. Overmacht moet van geval tot geval worden bepaald, maar omvat meestal gebeurtenissen zoals oorlog, revoluties, natuurrampen, brand, aardbevingen, overstromingen, stakingen, wettelijke bepalingen, maatregelen van autoriteiten, terrorisme, epidemieën en pandemieën (zoals COVID-19) en verzet bij arrestatie. U hebt geen recht op kosteloos annuleren als redelijkerwijs van u verwacht kan worden dat u de wijzigingen accepteert, de daaruit voortvloeiende contractwijzigingen accepteert en ondersteuning accepteert bij het omboeken. Met toestemming van het hotel kan het evenement 365 dagen worden uitgesteld.

Als wij of u het Evenement niet kunnen houden of bijwonen op basis van reisaanbevelingen, zoals de fysieke afstand die wordt aanbevolen door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) of vergelijkbare instellingen, mogen wij en/of u het Evenement uitstellen naar een later tijdstip binnen de komende 12 maanden zonder contractuele boete. Indien het Evenement wordt uitgesteld, zijn op het uitgestelde Evenement de oorspronkelijk in het contract vastgelegde annuleringsvoorwaarden van toepassing.

14. Regeling voor reisarrangementen

EU-RECHT:

Als u één reisdienst selecteert en betaalt en vervolgens via ons bedrijf aanvullende reisdiensten voor uw reis boekt, profiteert u NIET van rechten die van toepassing zijn op reisarrangementen overeenkomstig Richtlijn (EU) 2015/2302.

Daarom is ons bedrijf niet verantwoordelijk voor de correcte uitvoering van dergelijke aanvullende reisdiensten. Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met de betreffende serviceprovider.

Als u aanvullende reisservices boekt tijdens hetzelfde bezoek aan ons bedrijf of tijdens hetzelfde contact daarmee, worden deze reisservices echter onderdeel van de gekoppelde reisservices. In dit geval beschikken wij over de zekerheid die is voorgeschreven op grond van de EU-wetgeving voor het vergoeden van uw betalingen aan ons voor diensten die wij door onze insolventie niet hebben kunnen verlenen. Houd er rekening mee dat dit geen restitutie oplevert als de betreffende dienstverlener insolvent is.

Wij hebben een insolventiebescherming afgesloten bij de betreffende verzekeringsmaatschappij van het hotel.



FEEL THE DIFFERENCE

De reizigers kunnen contact opnemen met deze instelling of, indien van toepassing, de bevoegde autoriteit (contactgegevens, inclusief naam, geografisch adres, e-mailadres en telefoonnummer) als hen reisdiensten worden geweigerd als gevolg van ons faillissement.

Opmerking: Deze bescherming bij insolventie geldt niet voor overeenkomsten met andere partijen dan wij die ondanks het faillissement van ons bedrijf kunnen worden uitgevoerd. https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/policies/justice-and-fundamental-rights/civil-justice/civil-and-commercial-law/insolvency-proceedings_en

15. Gegevensbescherming

We verwerken alle persoonlijke gegevens die we van u ontvangen (bijv. uw contactgegevens, kamerlijsten enz.) in overeenstemming met de wereldwijde privacyverklaring van de Radisson Hotel Group, beschikbaar op onze website, als onafhankelijke gegevensbeheerder.

Wanneer u ons persoonsgegevens verstrekt, bevestigt u dat u daartoe het recht heeft en dat u heeft voldaan aan uw transparantieplichtingen jegens de betrokkenen met het oog op het leveren van de diensten onder deze Overeenkomst.